

WASHINGTON ON YOUR SIDE – HAMILTON -

Onofficiële Nederlandse vertaling gemaakt door @Dutchhamilton
Bold is nadruk, Italic snel of aan elkaar.

BURR

It must be nice, it must be nice to have

Wat een gemak, wat een gemak

To have Washington on your side

Met George Washington in je zak

It must be nice, it must be nice to have

Wat een gemak, wat een gemak

To have Washington on your side

Met George Washington in je zak

[JEFFERSON]

Ev'ry action has an equal, **opposite** reaction

Elke actie kent een zelfde **spiegelbeeld** reactie

Thanks to Hamilton, our **cab'net's** **fractured** into **factions**

Dank zei Hamilton zijn **wij** gefragmenteerd in **fracties**

Try not to **crack** under the **stress**, we're breaking **down** like **fractions**

Wat is er **nu** toch aan de **hand**, partij die **ligt** in **tractie**

We **smack** each other in the press, and we don't print **retractions**

We **drukken** **laster** in de krant, ook dat leidt niet tot **actie**

I get no **satisfaction** **witnessing** his **fits** of **passion**

Ik heb hem wel **doorzien** hoor, **schreeuwen** daar krijgt **hij** een **tien** voor

The **way** he **primps** and **preens** and **dresses** like the **pits** of **fashion**

Maar **hij** zegt **eig'lijk** **niets**, draagt **kleren** uit een **oud** **dragqueen** store

Our **poorest** citizens, **our** **farmers**, live **ration** to **ration**

De **armste** mensen ja, **de** **boeren**, die eten droog **brood** nu

As **Wall** Street robs 'em **blind** in search of **chips** to cash in

Maar **Wall** Street doet dat **niets**, verklaart ze **liever** dood nu

This **prick** is **askin'** for **someone** to *bring him to* **task**

Die **zak** die **speelt** nu met **krachten** *die hij nog niet kent*

Somebody gimme some **dirt** on this **vacuos** **mass**

Zeg mij wie heeft er de **kennis** *die hem nu afremt*

so we can at **last** **unmask** him

dat hij niet ont **kent**, maar **rent** dan

I'll pull the **trigger** on him, **someone** load the **gun** and **cock** it.

Ik haal die **trekker** over, **geef** mij een **pistool**, een **seintje**

While **we** were **all** **watching**, he got **X** **Washington** in his **pocket**

Terwijl wij **al't werk doen**, houdt hij **Washington** aan het **lijntje**

[Jefferson and Burr:]

It must be nice, it must be nice

Wat een gemak, wat een gemak

To have Washington on your side

Met George Washington in je zak.

It must be nice, it must be nice
Wat een gemak, wat een gemak
To have Washington on your side
Met George Washington in je zak.
Look back at the Bill of Rights
Ja neem nou de Bill of Rights

[Madison:]
Which I wrote
Die ik schreef

[Jefferson/Madison/Burr:]
The ink hasn't dried
De inkt nog niet droog

It must be nice, it must be nice
Wat een gemak, wat een gemak
To have Washington on your side
Met George Washington in je zak

[Madison:]
*So he's doubled the **SIZE** of the **government***
Hij verdubbelt het **corps** van de **overheid**
***Wasn't** the trouble with much of our **previous** government size?*
Maar die was toch al te groot voor de **taak** die het had reeds **hiervoor**?

[Burr:]
Look in his eyes!
Ik heb hem door!

[Jefferson:]
See how he lies
Rot tot zijn core

[Madison:]
Follow the scent of his enterprise
Maar hij doet **vaak** prima **zaken** hoor

[Jefferson:]
Cen-tralizing *national credit*
Heel **centraal** en *nationaal toezicht*
And **making** **American** **credit** **competitive**
Hij **maakt** zo **Amerika's** **schulden** **gewichtig**

[Madison:]
If we don't **stop** it we **aid** and **abet** it
Als ik niet **stop** dan ben ik medeplichtig

[Jefferson:]

X I have to resign

Ik stap nu dus op!

[Madison:]

(omhoog)

Somebody has to stand up for the **South!**

Wie staat er op voor het Zuiden van **daag?**

[Burr:]

(omhoog)

Somebody has to stand up to his **mouth!**

Wie staat er op tegen Hamilton's **plaag?**

[Jefferson:]

If there's a **fire** you're **trying** to **douse**

Als je huis **brand** dan zoek je een **sput**

[Madison and Jefferson:]

You **can't** put it out from **inside** the **house**

Maar **blussen** dat lukt niet van **binnenuit**

[Jefferson:]

I'm in the **cabinet**, I am **complicit** in

'k zit in het **kabinet**, ik sta **compleet** voor paal

Watching him **grabbin'** at **power** and **kissin'** it

Hij kust de **ring** van de **machthebber** **generaal**

Washington **isn't** gon' listen o **disciplined** **dissidents**

X Washington **haalt** geen verhaal bij de **zaal** hij **bepaalt** maar wat

this is the **difference**:

Ik spreek nu **klare taal**

This kid is out!

ik ben het zat!

[Madison/Burr/Jefferson:]

Oh!

Oh!

This immigrant **isn't** some**body** we **chose**

Die immigrant **is** nooit **verkozen** door **ons**

Oh!

Oh!

This immigrant's **keeping** us **all** on our **toes**

Die immigrant **denkt** enkel **maar** aan zijn **fonds**

Oh!

Oh!

Let's **show** these Federalists who they're **up against!**

We **rijzen** met trots ja **wie** leidt er **nu** de **dans?**

Oh!

Oh!

[Jefferson/Madison:]

Southern motherfuckin'

Zuidstaat motherfuckin'

[Jefferson/Madison/Burr:]

Democratic-Republicans!

Democratic- Republicans

[Jefferson/Madison/Burr/Ensemble:]

Oh!

Oh!

[Jefferson/Madison/Burr:] (op/neer)

Let's **follow** the **money** and see where it **goes**

Dus **volg** nu het **geldspoor** en zie waar het **leidt**

[Ensemble:]

Oh!

Oh!

[Jefferson/Madison/Burr:] (neer/op)

Because every **second** the **Treasury grows**

't Is **enkel** de **schatkist** die hij heeft **bevrijd**

[Ensemble:]

Oh!

Oh!

[Jefferson/Madison/Burr:] (op/neer)

*If we follow the **money** and **see** where it **leads***

***Ja dus volg** nu het **geldspoor** en zie waar het **gaat** (op/neer)*

Get in the **weeds**, **look** for the **seeds** of **Hamilton's misdeeds**

Volg je de **draad**, zie je **verraad** en **Hamilton's misdaad**

[Jefferson/Madison/Burr:]

It must be nice, it must be nice

Wat een gemak, wat een gemak

[Madison:] (gesproken)

Follow the money and see where it goes

volg** nu het **geldspoor** en zie waar het **leidt

[Jefferson/Madison/Burr:]

It must be nice, it must be nice

Wat een gemak, wat een gemak

[Jefferson:]

The emperor has no clothes

Geloof me nu komt mijn tijd

[Jefferson/Madison/Burr:]

We won't be invisible

We nemen ons land nu terug

We won't be denied

Ja Hamiltons's zwak

Still

Maar

It must be nice, it must be nice

Wat een gemak, wat een gemak

(X) To have Washington on your side

X Met George Washington in je zak.